

--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

**2010**

**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE  
EXAMINATION**

# Modern Hebrew Continuers

## General Instructions

- Reading time – 10 minutes
- Working time – 2 hours and 50 minutes
- Write using black or blue pen
- Monolingual and/or bilingual print dictionaries may be used
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page

**Total marks – 75**

**Section I** Pages 2–6

**30 marks**

This section has two parts, Part A and Part B

- This section should take approximately 40 minutes

Part A – 20 marks

- Attempt Questions 1–5

Part B – 10 marks

- Attempt Questions 6–7

**Section II** Pages 9–13

**30 marks**

This section has two parts, Part A and Part B

- Allow about 1 hour and 25 minutes for this section

Part A – 20 marks

- Attempt Questions 8–9

Part B – 10 marks

- Attempt Question 10

**Section III** Page 14

**15 marks**

- Attempt Question 11
- Allow about 45 minutes for this section

**Section I — Listening and Responding****30 marks****This section should take approximately 40 minutes****Part A – 20 marks****Attempt Questions 1–5**

You will hear FIVE texts. Each text will be read twice. The question for each text will be read once before the first reading of the text. There will be a pause after the first reading in which you may make notes. However, you may make notes at any time. You will be given adequate time after the second reading to complete your answer. Answer the questions in ENGLISH in the spaces provided. These spaces provide guidance for the expected length of response. In the case of multiple-choice questions, tick the box that corresponds to the correct response.

---

In your answers you will be assessed on how well you:

- communicate relevant information and ideas in comprehensible English
- 

**Question 1 (3 marks)**

Who will NOT be invited to the barmitzvah?

**3**

.....

.....

.....

**Question 2 (3 marks)**

Describe the changing tone of this message.

**3**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**Candidate's  
Notes**

**Question 3** (4 marks)

What are Aharon and Shoshanna discussing?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

4

**Candidate's  
Notes**

**Question 4** (4 marks)

Based on the conversation, complete the magazine quiz.

4

<i>What sort of person are you? (Be honest!)</i>	
1) I am:	Male <input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/>
2) My age is:	11–13 <input type="checkbox"/> 14–16 <input type="checkbox"/>
	17–19 <input type="checkbox"/> 20–22 <input type="checkbox"/>
3) In the morning I feel:	Happy <input type="checkbox"/>
	Grumpy <input type="checkbox"/>
	Cannot say <input type="checkbox"/>
4) My best friend would describe me as:	Anxious <input type="checkbox"/>
	Generous <input type="checkbox"/>
	Honest <input type="checkbox"/>
5) Are you good at relationships?	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Don't know <input type="checkbox"/>

**Question 5** (6 marks)

**Candidate's  
Notes**

(a) Who is the speaker?

**1**

- (A) Ehud Barak the pop star
- (B) Ehud Barak the interviewer
- (C) Ehud Barak the Prime Minister
- (D) Ehud Barak the friend of Idan Raichel

(b) How does the speaker create and maintain interest?

**5**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

## Section I (continued)

### Part B – 10 marks

#### Attempt Questions 6–7

You will hear TWO texts. Each text will be read twice. The question for each text will be read once in ENGLISH and once in MODERN HEBREW before the first reading of the text. There will be a pause after the first reading in which you may make notes. However, you may make notes at any time. You will be given adequate time after the second reading to complete your answer. Answer the questions in MODERN HEBREW in the spaces provided. These spaces provide guidance for the expected length of response. You may proceed to Section II as soon as you have finished Question 7.

In your answers you will be assessed on how well you:

- communicate relevant information and ideas in comprehensible Modern Hebrew

#### Question 6 (4 marks)

Summarise this editorial in MODERN HEBREW, using the dot points provided.

4

Candidate's  
Notes

סכמו את מאמר המערכת בראשי פרקים, בעברית מודרנית.

- .....
- .....
- .....
- .....
- .....



BLANK PAGE

BLANK PAGE



## Modern Hebrew Continuers

### Section II — Reading and Responding

30 marks

Allow about 1 hour and 25 minutes for this section

Part A – 20 marks

Attempt Questions 8–9


Read both texts, then answer the corresponding questions in ENGLISH in the Section II Part A Answer Booklet.

#### Question 8 (7 marks)

##### Text 1



**Cohen's  
Kosher Deli**



דן מנור  
רחוב הרצל 50  
רעננה  
ישראל

---

היי דן,

לא תאמין מה קרה! נסענו במכונית שירון נהג. הוא התנגש במכונית אחרת והמכונית שלנו נהרסה לגמרי. בעלת המכונית השניה היתה נחמדה והבינה אותנו ולקחה איתה את ירון. אני נשארתי לבד.

המכונית צריכה תיקון ואין לי כסף. אני לא יכולה לעזוב את המקום עד שיהיו לי קצת מזומנים (אני עובדת על זה) וגם מישהו שאוכל להתחלק איתו בהוצאות (רמז).

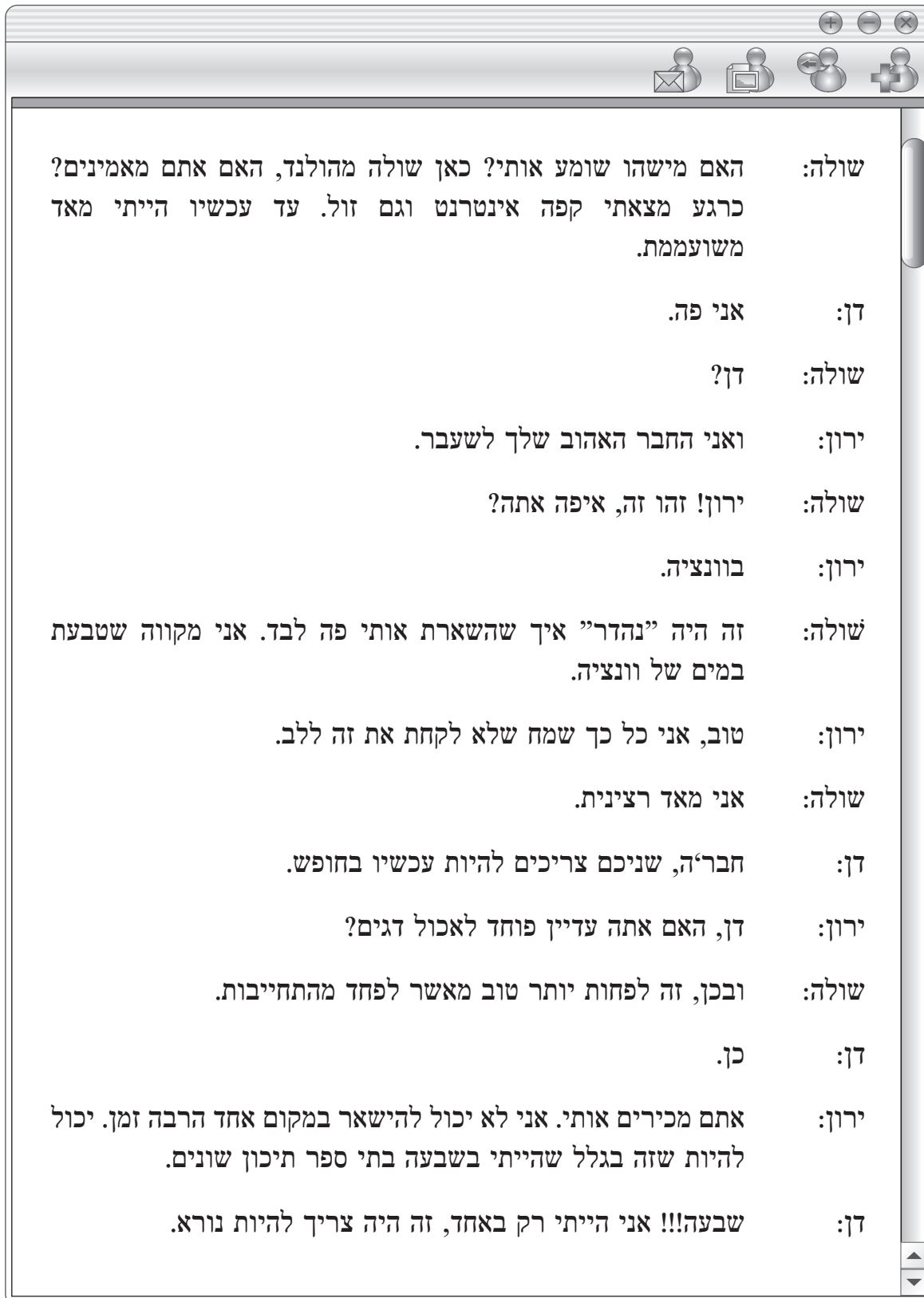
אין הרבה מה לעשות פה כי הכל יקר. אין פה אפילו אינטרנט קפה ואני משועממת, אבל לא הכל כל כך רע. אני שומרת על חוש ההומור שלי (חשבתי שכדאי לך לדעת).

כשראיתי את הגלויה הזאת חשבתי עליך. אתה תמיד פחדת לנסוע בגלל האוכל השונה והזר. תראה אתה יכול לקבל את זה בכל מקום. אנא ממך, קנה כרטיס טיסה ובוא לכאן במהירות האפשרית.

שלך,  
שולה

Question 9 (13 marks)

Text 2



The image shows a screenshot of a chat window. At the top, there are standard window control buttons (minimize, maximize, close) and four icons representing different users or actions. The main area contains a conversation in Hebrew. The text is as follows:

שולה: האם מישהו שומע אותי? כאן שולה מהולנד, האם אתם מאמינים? כרגע מצאתי קפה אינטרנט וגם זול. עד עכשיו הייתי מאד משועממת.

דן: אני פה.

שולה: דן?

ירון: ואני החבר האהוב שלך לשעבר.

שולה: ירון! זהו זה, איפה אתה?

ירון: בוונציה.

שולה: זה היה "נהדר" איך שהשארתי אותי פה לבד. אני מקווה שטבעת במים של וונציה.

ירון: טוב, אני כל כך שמח שלא לקחת את זה ללב.

שולה: אני מאד רצינית.

דן: חבר'ה, שניכם צריכים להיות עכשיו בחופש.

ירון: דן, האם אתה עדיין פוחד לאכול דגים?

שולה: ובכן, זה לפחות יותר טוב מאשר לפחד מהתחייבות.

דן: כן.

ירון: אתם מכירים אותי. אני לא יכול להישאר במקום אחד הרבה זמן. יכול להיות שזה בגלל שהייתי בשבעה בתי ספר תיכון שונים.

דן: שבעה!!! אני הייתי רק באחד, זה היה צריך להיות נורא.

Question 9 continues on page 11

Question 9 (continued)

ירון:	ספר לי על כך!! אחד יותר גרוע מהשני. אני שמח להיות מחוץ למסגרת בתי הספר.
דן:	לקח לי שנתיים להתרגל לבית ספר תיכון. אני לא יודע אם זה טוב או רע. אין לי ששה בתי ספר אחרים להשוות אליהם, אבל היה לי מורה נהדר לאומנות. איך וונציה? זה בטח נהדר.
ירון:	אני מוכרח להגיד שעכשיו מאד משעמם לי. מאז שדליה הבינה שאני לא מתעניין במוזיאונים וגלריות לאומנות היא מצאה משהו אחר לנסוע איתו. מפתיע שאפשר ללמוד אומנות והיסטוריה עם כל כך הרבה מורים ועדיין לא לדעת כלום.
שולה:	אולי היית צריך להקשיב יותר בשיעורים.
ירון:	אולי... אבל עד שהצלחתי להבין את החומר שלמדתי בבית ספר "המלך שלמה", אני כבר עברתי לבית ספר "המלך שאול" עם נושאים שונים לגמרי.
שולה:	כן, כן, אתה כבר סיפרת לי את כל זה לפני כן. אני בטוחה שזאת לא הייתה הדרך הטובה ללמוד אבל כולנו חייבים להמשיך הלאה.
ירון:	אני שמח שאת מסכימה. אפשר לפגוש אותך באמצע הדרך בעוד שבוע? מה דעתך על רומא?
שולה:	ובכן, אני אומרת לך שאתה ממש בן אדם לא רגיש.
ירון:	את יודעת, אני באמת מצטער.
שולה:	אני יודעת אבל רומא לא בדיוק אמצע הדרך. אולי פריז?
ירון:	מסכים.
דן:	פריז? גברת פרידמן תמיד דיברה על פריז, אולי אצטרף אליכם. לשמוע את שניכם, נותן לי חשק לנסות משהו חדש.

End of Question 9

## Section II (continued)

### Part B – 10 marks

#### Attempt Question 10

Answer the question in a writing booklet. Extra writing booklets are available.

---

In your answer you will be assessed on how well you:

- respond to the stimulus text with relevant information and ideas
  - write text appropriate to context, purpose and audience
  - structure and sequence information and ideas
  - demonstrate control of a range of language structures and vocabulary in Modern Hebrew
- 

#### Question 10 (10 marks)

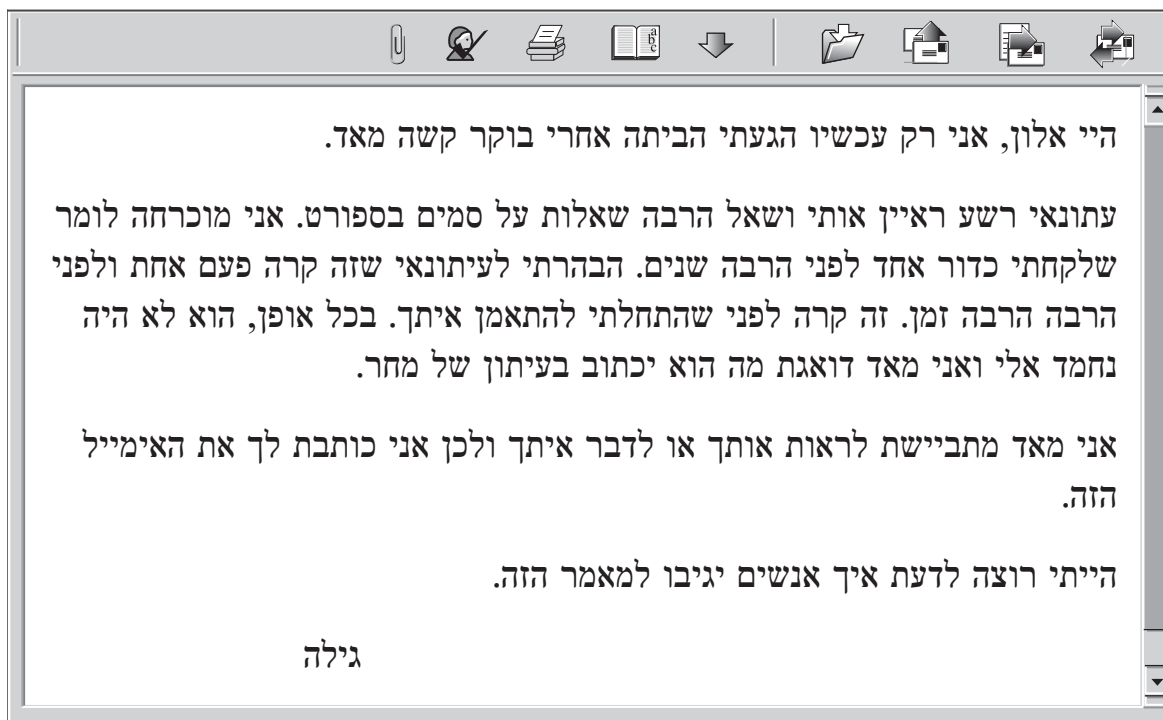
Answer the following question by writing approximately 150 words in MODERN HEBREW.

The following is an exchange of emails between Gila and Alon. Emails 1 and 3 are from Gila and email 2 is from Alon. Imagine you are Alon. Complete the exchange by writing email 2.

**Question 10 continues on page 13**

Question 10 (continued)

אימייל 1

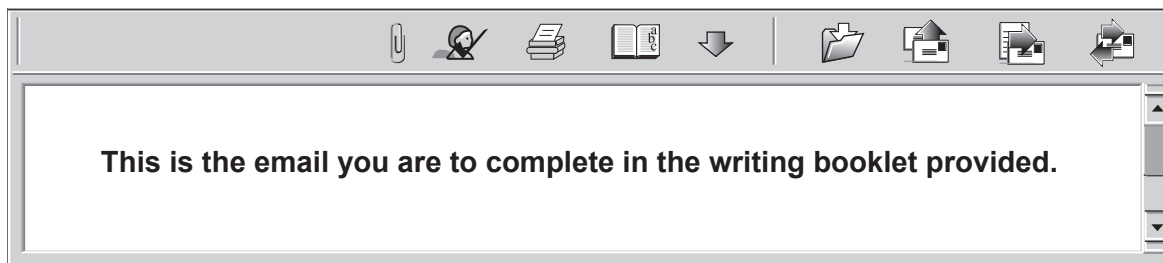


היי אלון, אני רק עכשיו הגעתי הביתה אחרי בוקר קשה מאד. עתונאי רשע ראיין אותי ושאל הרבה שאלות על סמים בספורט. אני מוכרחה לומר שלקחתי כדור אחד לפני הרבה שנים. הבהרתי לעיתונאי שזה קרה פעם אחת ולפני הרבה הרבה זמן. זה קרה לפני שהתחלתי להתאמן איתך. בכל אופן, הוא לא היה נחמד אלי ואני מאד דואגת מה הוא יכתוב בעיתון של מחר. אני מאד מתביישת לראות אותך או לדבר איתך ולכן אני כותבת לך את האימייל הזה.

הייתי רוצה לדעת איך אנשים יגיבו למאמר הזה.

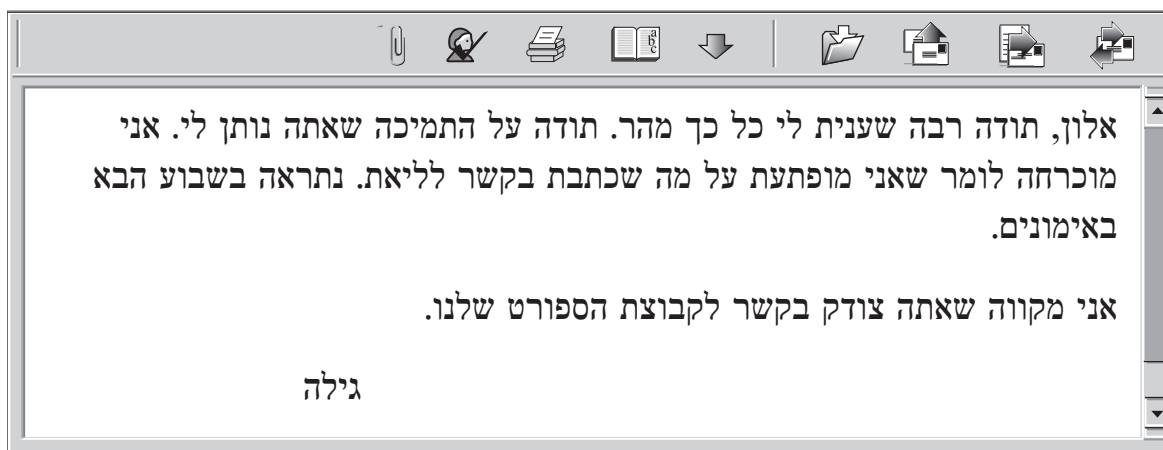
גילה

אימייל 2 תשובת אלון



**This is the email you are to complete in the writing booklet provided.**

אימייל 3



אלון, תודה רבה שענית לי כל כך מהר. תודה על התמיכה שאתה נותן לי. אני מוכרחה לומר שאני מופתעת על מה שכתבת בקשר לליאת. נתראה בשבוע הבא באימונים.

אני מקווה שאתה צודק בקשר לקבוצת הספורט שלנו.

גילה

End of Question 10

### Section III — Writing in Modern Hebrew

**15 marks**

**Attempt Question 11**

**Allow about 45 minutes for this section**

Answer the question in a SEPARATE writing booklet. Extra writing booklets are available.

---

In your answer you will be assessed on how well you:

- demonstrate the relevance of information, opinions and ideas
  - write text appropriate to context, purpose and audience
  - structure and sequence information, opinions and ideas
  - demonstrate control of a range of language structures and vocabulary in Modern Hebrew
- 

#### **Question 11 (15 marks)**

Answer ONE of the following questions. Write approximately 200 words in MODERN HEBREW.

- (a) You have been asked by your school to deliver the keynote speech at the Year 12 graduation. Write that speech. **15**

**OR**

- (b) Your unusual hobby has targeted you as a nerd\*. Write a speech to deliver to your class to convince them it is cool. **15**

\* Nerd: 'יורם', *geek, someone who is socially awkward or eccentric.*

**End of paper**

BLANK PAGE

BLANK PAGE





--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

**2010**  
**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE**  
**EXAMINATION**

# Modern Hebrew Continuers

## Section II Part A Answer Booklet

### Instructions

- Answer Questions 8–9 in this answer booklet
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page



**Section II — Reading and Responding**

**Part A – 20 marks**  
**Attempt Questions 8–9**

Read the texts on pages 9–11 of the question paper, then answer the corresponding questions in ENGLISH in the spaces provided. These spaces provide guidance for the expected length of response.

---

**Question 8 (7 marks)**

(a) Why is Shula spending extra time in Holland? **3**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

(b) Why did Shula select this particular postcard to send to her friend Dan? **4**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....





**Question 9** (13 marks)

- (a) Why is Shula contacting her friends? In your answer, refer to **Text 1** and **Text 2**. **3**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

- (b) Describe the changing nature of Shula’s attitude to Yaron in this chatroom conversation. **4**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**Question 9 continues on page 4**





Question 9 (continued)

- (c) How have Yaron and Dan been influenced by their background and experiences?  
In your answer, refer to **Text 1** and **Text 2**.

**6**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**End of Question 9**

